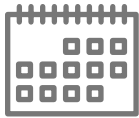




Cảm ơn quý vị đã tin tưởng Clever Care Health Plan cho bảo hiểm Medicare của quý vị. Chúng tôi rất hân hạnh có được cơ hội phục vụ cho các nhu cầu sức khỏe của quý vị trong năm qua.

Dựa trên tình trạng mãn tính đủ điều kiện của quý vị (ví dụ: bệnh tiểu đường và/hoặc rối loạn tim mạch), Clever Care sẽ chuyển quý vị từ Clever Care Balance Medicare Advantage (HMO) sang Clever Care Jasmine Medicare Advantage (HMO C-SNP), bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2023. Hãy yên tâm, quý vị vẫn sẽ có quyền truy cập vào tất cả các lợi ích mà quý vị hiện đang tận hưởng, cộng với một số lợi ích thú vị mới. Bất kỳ khoản phí bảo hiểm hoặc đồng thanh toán nào của chương trình không được Medicare đài thọ sẽ tiếp tục được Medi-Cal (Medicaid) chi trả.

Thông báo đính kèm sẽ giúp quý vị đánh giá phạm vi bảo hiểm hiện tại của mình và so sánh nó với những gì chúng tôi đang cung cấp cho năm tới. Tất cả các thay đổi kế hoạch được ghi chú trong tập sách sẽ diễn ra vào ngày 1 tháng 1 năm sau.



Thời gian ghi danh hàng năm của Medicare (AEP) bắt đầu từ Ngày 15 tháng 10 và kết thúc vào ngày 7 tháng 12. Trong thời gian này, quý vị có thể chọn ở lại với Clever Care, chuyển sang một chương trình mới, hoặc quay lại Original Medicare.

Nếu quý vị muốn ở lại với Clever Care trong năm tới, quý vị không cần làm gì cả. Quý vị sẽ được tự động ghi danh lại

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc gì về thông báo này và các quyền lợi được nêu, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số **(833) 388-8168 (TTY: 711)**, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày một tuần từ 1 tháng 10 đến 31 tháng 3, và 8 giờ sáng đến 8 giờ tối các ngày trong tuần từ 1 tháng 4 đến 30 tháng 9.

Clever Care cam kết cung cấp cho quý vị bảo hiểm sức khỏe mà quý vị mong muốn và dịch vụ hỗ trợ khách hàng theo ngôn ngữ mà quý vị ưa dùng



Myong Lee | 명 리

Nhà đồng sáng lập của Clever Care Health Plan, Inc.



Hiep Pham

Nhà đồng sáng lập của of Clever Care Health Plan, Inc.

Thêm thông tin ►



Tài liệu chương trình- hquan trọng

Để thuận tiện cho quý vị, Clever Care cung cấp Chứng từ Bảo hiểm (EOC), danh mục người chăm sóc và nhà thuốc cũng như Danh mục Thuốc (danh sách thuốc) trên trang web của chúng tôi. **Tất cả các tài liệu sẽ có sẵn vào ngày 15 tháng 10.**



Hỗ trợ cá nhân hóa bằng ngôn ngữ của quý vị



Chứng từ Bảo hiểm (Evidence of Coverage, EOC) – EOC cung cấp cho quý vị chi tiết về quyền lợi chăm sóc sức khỏe và thuốc kê toa cùng với các chi phí của quý.
vi.clevercarehealthplan.com/eoc



Danh mục Tìm kiếm Người chăm sóc – tìm kiếm trong danh sách những người chăm sóc sức khỏe của chúng tôi, bao gồm bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa và nhiều hơn nữa.
vi.clevercarehealthplan.com/provider



Danh mục nhà thuốc – nơi quý vị tìm thấy các nhà thuốc trong mạng lưới tại địa phương.
vi.clevercarehealthplan.com/pharmacy



Danh mục thuốc – trình bày tất cả danh sách các thuốc được bao trả để quý vị có thể thảo luận về các tùy chọn thuốc với bác sĩ của mình.
vi.clevercarehealthplan.com/formulary



Gọi điện

Hỗ trợ cá nhân hóa bằng ngôn ngữ của quý vị

Nếu quý vị cần trợ giúp để tìm người chăm sóc, nhà thuốc hoặc một loại thuốc cụ thể hoặc muốn bản in của bất kỳ tài liệu nào trong số này được gửi qua đường bưu điện cho quý vị, vui lòng gọi Dịch vụ Khách hàng theo số **(833) 388-8163 (TTY: 711)** 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày một tuần, từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3, và 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, các ngày trong tuần, từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9.

Clever Care Health Plan, Inc. là một chương trình HMO và HMO C-SNP có hợp đồng với Medicare. Việc ghi danh tham gia tùy thuộc vào việc gia hạn hợp đồng.

Chương trình Clever Care Jasmine Medicare Advantage (HMO C-SNP) này được cung cấp bởi Clever Care Health Plan, Inc.

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023

Quý vị hiện đang ghi danh là thành viên của chương trình Clever Care Balance Medicare Advantage (HMO). Năm tới, sẽ có những thay đổi về chi phí và quy định của chương trình. **Vui lòng xem trang 4 để biết Tóm tắt các Chi phí Quan trọng, bao gồm Phí bảo hiểm.**

Tài liệu này cho biết những thay đổi về chi phí của chương trình của quý vị. Để biết thêm thông tin về chi phí, quy định hoặc quy tắc, vui lòng xem *Chứng từ Bảo hiểm*, có trên trang web của chúng tôi tại (vi.clevercarehealthplan.com). Quý vị cũng có thể gọi cho Dịch vụ Khách hàng yêu cầu chúng tôi gửi *Chứng từ Bảo hiểm* cho quý vị.

- Quý vị có khoảng thời gian từ ngày 15 tháng 10 cho đến ngày 7 tháng 12 để thực hiện các thay đổi về bảo hiểm Medicare của mình cho năm tới.

Quý vị cần làm gì bây giờ

1. HÃY NHÌN NGAY: Những thay đổi nào áp dụng cho quý vị

- Kiểm tra các thay đổi về quy định và chi phí của chúng tôi để xem những thay đổi đó có ảnh hưởng đến quý vị hay không.
 - Xem xét những thay đổi về chi phí chăm sóc y tế (bác sĩ, bệnh viện)
 - Xem xét các thay đổi về khoản bảo trợ của chúng tôi, bao gồm các yêu cầu cho phép và chi phí.
 - Hãy suy nghĩ về số tiền quý vị sẽ chi cho phí bảo hiểm, khoản khấu trừ và chia sẻ phí.
- Kiểm tra những thay đổi trong Danh sách Thuộc 2023 để xem có các loại thu của quý vị hiện đang dùng và các bảo trợ.
- Kiểm tra xem các bác sĩ chính, bác sĩ chuyên khoa, bệnh viện và các nhà cung cấp khác của quý vị, bao gồm các nhà thu có trong mạng lưới của chúng tôi vào năm tới hay không.
- Hãy nghĩ xem quý vị có hài lòng với chương trình của chúng tôi không.

2. SO SÁNH: Tìm hiểu về các lựa chọn chương trình khác

- Kiểm tra phạm vi bảo hiểm và chi phí của các chương trình trong khu vực của quý vị.

Sử dụng Công cụ Tìm Chọn chương trình Medicare tại trang web www.medicare.gov/plan-compare hoặc xem list danh sách mới sau đây *Medicare & Quý vị năm 2023*.

Sau khi quý vị thu thập lựa chọn của mình cho một chương trình ưu tiên, hãy xác nhận chi phí và phạm vi bảo hiểm của quý vị trên trang web của chương trình.

3. **CH N:** Quý vị muốn xem quý vị có muốn chuyển chương trình hay không

- Nếu quý vị không tham gia một chương trình khác trước ngày 7 tháng 12 năm 2022, quý vị sẽ vẫn duy trì ghi danh trong chương trình Clever Care Jasmine Medicare Advantage.
- Nếu muốn sang một **chương trình khác**, quý vị có thể chuyển chương trình trong khoảng thời gian từ ngày 15 tháng 10 đến ngày 7 tháng 12. Bảo hiểm của quý vị sẽ bắt đầu vào **ngày 1 tháng 1 năm 2023**. Nếu quý vị muốn chuyển từ vị trí ghi danh của quý vị về Clever Care Balance Medicare Advantage.
- Nếu muốn quý vị chuyển đến, hãy liên hệ người hỗ trợ của quý vị để chuyển khi cần thiết (như các sự kiện chuyên môn hoặc bệnh viện chăm sóc dài hạn), quý vị có thể chuyển chương trình hoặc chuyển sang Original Medicare (có hoặc không có chương trình thu cước theo toa Medicare riêng) bất cứ lúc nào.

Tài nguyên Bổ sung

- Tài liệu này cung cấp miễn phí bằng tiếng Trung, tiếng Khmer, tiếng Hàn, tiếng Việt và tiếng Tây Ban Nha.
- Vui lòng liên hệ Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi theo số 1-833-808-8163 để thêm thông tin. (Nếu dùng TTY nên gọi số 711). Giờ làm việc của chúng tôi là 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày một tuần, từ 1 tháng 10 đến 31 tháng 3 và 8 giờ sáng đến 8 giờ tối các ngày trong tuần, từ 1 tháng 4 đến 30 tháng 9.
- Thông tin này có thể có sẵn một hình thức khác, bao gồm các bản video, âm thanh hoặc các hình thức thay thế khác nếu quý vị cần. Vui lòng gọi đến bộ phận Dịch vụ Khách hàng theo số điện thoại nêu trên nếu quý vị cần thông tin về chương trình hình thức khác.
- **Bảo hiểm theo Chương trình này** dựa trên **Qualifying Health Coverage (QHC)** và áp dụng yêu cầu trách nhiệm chung cá nhân trong Đạo luật Bảo vệ Nhân dân và Chăm sóc Giá cả Phi khả năng (Affordable Care Act, ACA). Vui lòng truy cập trang web của Dịch vụ Thu thuế (Internal Revenue Service, IRS) tại www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families để thêm thông tin.

V Clever Care Jasmine Medicare Advantage

- Clever Care Health Plan, Inc. là một chương trình HMO và chương trình HMO CSNP có hợp đồng với Medicare. Vị trí ghi danh tham gia tùy thuộc vào vị trí gia đình hiện tại.
- Nếu tài liệu này đề cập đến “chúng tôi”, “chúng ta” hoặc “của chúng tôi”, thì có nghĩa là Clever Care Health Plan. Nếu tài liệu này đề cập đến “chương trình” hoặc “chương trình của chúng tôi”, thì có nghĩa là Clever Care Jasmine Medicare Advantage.

H7607_23_CM1318_M Accepted 09042022

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023 **Mục lục**

Tóm tắt Những Chi phí Quan trọng cho Năm 2023	4
PHẦN 1 Trừ khi quý vị chọn một chương trình khác, quý vị sẽ được tự động ghi danh vào Clever Care Jasmine Medicare Advantage (HMO C-SNP) vào năm 2023	6
PHẦN 2 Những Thay đổi Đối với Quyền lợi và Chi phí cho Năm Tới	7
Ph n 2.1 – Nh ng Thay i i v i Phí B o hi m Hàng tháng.....	7
Ph n 2.2 – Nh ng Thay i i v i Chi phí Xu t túi T i a c a Quý v	7
Ph n 2.3 – Nh ng Thay i i v i M ng l i Ng i ch m sóc và Nhà thu c	8
Ph n 2.4 – Nh ng Thay i i v i Quy n l i và Chi phí Cho cá D ch v Y t	8
Ph n 2.5 – Nh ng Thay i i v i B o hi m Thu c theo toa Ph n D.....	14
PHẦN 3 Quyết định Chọn Chương trình Nào.....	18
Ph n 3.1 – N u quý v mu n ti p t c ch ng trình Clever Care Jasmine Medicare Advantage	18
Ph n 3.2 – N u quý v mu n thay i ch ng trình.....	18
PHẦN 4 Thời hạn Thay đổi Chương trình	19
PHẦN 5 Các Chương trình Cung cấp Dịch vụ Tư vấn Miễn phí về Medicare	20
PHẦN 6 Các Chương trình Giúp Chi trả Thuốc theo toa.....	20
PHẦN 7 Quý vị có thắc mắc?.....	21
Ph n 7.1 – Nh n Tr giúp t Clever Care Jasmine Medicare Advantage	21
Ph n 7.2 – Nh n Tr giúp t Medicare	21

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023 của Clever Care Jasmine Medicare Advantage 4

Tóm tắt Những Chi phí Quan trọng cho Năm 2023

Bảng dưới đây so sánh chi phí năm 2022 và chi phí năm 2023 cho chương trình Clever Care Jasmine Medicare Advantage trong một số lĩnh vực quan trọng. **Xin lưu ý rằng đây chỉ là bản tóm tắt chi phí.**

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Phí bảo hiểm hàng tháng của chương trình*</p> <p>* Phí bảo hiểm của quý vị có thể cao hơn hoặc thấp hơn số tiền này. Xem Phần 1.1 để biết chi tiết.</p>	\$33.20	\$31.80
<p>Tiền khấu trừ</p>	<p>\$0</p> <p>Chương trình này áp dụng khấu trừ cho một số dịch vụ bệnh viện và y tế cùng thu c theo toa Phần D.</p>	<p>\$0</p> <p>Chương trình này áp dụng khấu trừ cho một số dịch vụ bệnh viện và y tế cùng thu c theo toa Phần D.</p>
<p>Số tiền xu tuiti</p> <p>Đây là số tiền <u>nhiu nh t</u> mà quý vị sẽ phải trả cho các dịch vụ bảo tr .</p> <p>(Xem Phần 2.2 để biết chi tiết).</p>	\$5,999	\$7,550
<p>Th m khám t i v n phòng bác s</p>	<p>Th m khám ch m sóc chính: \$0 m i l n th m khám</p> <p>Th m khám v i bác s chuyên khoa: \$0 m i l n th m khám</p>	<p>Th m khám ch m sóc chính: \$0 m i l n th m khám</p> <p>Th m khám v i bác s chuyên khoa: \$0 m i l n th m khám</p>

Chi phí	N m 2022 (n m nay)	N m 2023 (n m t i)
<p>N m vi n n i trú</p> <p>.</p>	<p>\$1,556 tỉ n kh u tr , cho m i giai o n th h ng quy n l i.</p> <p>\$0 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 1 n ngày 60, cho m i giai o n th h ng quy n l i.</p> <p>\$189 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 61 n ngày 90, cho m i giai o n th h ng quy n l i.</p>	<p>ây là s tỉ n chia s phí t n vào n m 2022 và có th thay i vào n m 2023. Chúng tôi s cung c p m c giá c p nh t ngay khi h công b .</p> <p>\$1,556 tỉ n kh u tr , cho m i giai o n th h ng quy n l i.</p> <p>\$0 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 1 n ngày 60, cho m i giai o n th h ng quy n l i.</p> <p>\$189 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 61 n ngày 90, cho m i giai o n th h ng quy n l i.</p>
<p>B o hi m thu c theo toa Ph n D (Xem Ph n 2.5 bi t chi tí t).</p>	<p>Kho n kh u tr : \$480</p> <p>Tỉ n ng thanh toán/Tỉ n ng b o hi m n u áp d ng trong Giai o n Bao tr Ban u:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thu c B c 1: \$0 tỉ n ng tr • Thu c B c 2: 25% tỉ n ng b o hi m • Thu c B c 3: 25% tỉ n ng b o hi m • Thu c B c 4: 25% tỉ n ng b o hi m • Thu c B c 5: 25% tỉ n ng b o hi m 	<p>Kho n kh u tr : \$505</p> <p>Tỉ n ng thanh toán/Tỉ n ng b o hi m n u áp d ng trong Giai o n Bao tr Ban u:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thu c B c 1: \$0 tỉ n ng tr • Thu c B c 2: 25% tỉ n ng b o hi m • Thu c B c 3: 25% tỉ n ng b o hi m • Thu c B c 4: 25% tỉ n ng b o hi m • Thu c B c 5: 25% tỉ n ng b o hi m

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023 của Clever Care Jasmine Medicare Advantage

6

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
	<ul style="list-style-type: none"> Thu c B c 6: \$0 ti n ng tr 	<ul style="list-style-type: none"> Thu c B c 6: \$0 ti n ng tr
<p>Ph n D Mô hình ti t ki m dành cho ng i cao niên cho Insulin c ch n</p> <p>tìm hi u lo i thu c nào là insulin c ch n l c, hãy xem l i Danh sách Thu c g n ây nh t mà chúng tôi ã cung c p đ i d ng i n t . N u quý v có th c m c v Danh sách Thu c, quý v c ng có th g i cho d ch v khách hàng. (S i n tho i c a b ph n d ch v khách hàng c in m t sau c a t p tài li u này).</p>	<p>Quý v tr \$0 ti n ng tr cho insulin chi phí th p nh t.</p> <p>Quý v tr \$35 ti n ng tr cho insulin chi phí cao nh t.</p>	<p>Quý v tr \$0 ti n ng tr cho insulin chi phí th p nh t.</p> <p>Quý v tr \$35 ti n ng tr cho insulin chi phí cao nh t.</p>

PHẦN 1 Trừ khi quý vị chọn một chương trình khác, quý vị sẽ được tự động ghi danh vào Clever Care Jasmine Medicare Advantage (HMO C-SNP) vào năm 2023

Vào ngày 1 tháng 1 n m 2023, Clever Care Health Plan (Clever Care) s chuy n quý v t ch ng trình Clever Care Balance Medicare Advantage (HMO) sang ch ng trình nhu c u c bi t Clever Care Jasmine Medicare Advantage (HMO C-SNP).

Thông tin trong tài li u này cho quý v bi t v s khác bi t gi a các quy n l i hi n t i c a quý v trong Clever Care Balance Medicare Advantage (HMO) và các quy n l i quý v s có vào ngày 1 tháng 1 n m 2023, v i t cách là h i viên c a Clever Care Jasmine Medicare Advantage (HMO C-SNP).

N u quý v không làm gì tr c ngày 7 tháng 12 n m 2022, chúng tôi s t ng ghi danh quý v vào ch ng trình Clever Care Jasmine Medicare Advantage (HMO C-SNP) c a chúng tôi. i u này có ngh a là b t u t ngày 1 tháng 1 n m 2023, quý v s nh n c b o hi m y t và b o hi m thu c theo toa thông qua Clever Care Jasmine Medicare Advantage. N u quý v mu n thay i ch ng trình ho c chuy n sang Original Medicare, quý v ph i làm nh v y trong kho ng th i gian t ngày 15 tháng 10 n ngày 7 tháng 12. N u quý v i u ki n nh n “Tr giúp B sung”, quý v có th thay i ch ng trình trong nh ng kho ng th i gian khác.

PHẦN 2 Những Thay đổi Đối với Quyền lợi và Chi phí cho Năm Tới

Phần 2.1 – Những Thay đổi Đối với Phí Bảo hiểm Hàng tháng

Chi phí	N m 2022 (n m nay)	N m 2023 (n m t i)
Phí b o hi m hàng tháng (Quý v c ng ph i ti p t c óng phí b o hi m ch ãng trình Medicare Ph n B).	\$33.20	\$31.80

- Phí b o hi m hàng tháng cho ch ãng trình c a quý v s cao h n n u quý v ph i tr ti n ph t ghi danh tr Ph n D su t i vì không có b o hi m thu c khác mà ít nh t là t t nh b o hi m thu c Medicare (còn c g i là “kho n b o hi m áng tin c y”) trong 63 ngày ho c h n.
- N u quý v có thu nh p cao h n, quý v có th ph i tr thêm m t s ti n m i tháng tr c tí p cho chính ph cho b o hi m thu c theo toa Medicare c a quý v .
- Phí b o hi m hàng tháng c a quý v s ít h n n u quý v nh n c “Tr giúp Ph tr i” cho chi phí thu c theo toa c a mình. Vui lòng xem Ph n 7 v “Tr giúp Ph tr i” t Medicare.

Phần 2.2 – Những Thay đổi Đối với Chi phí Xuất túi Tối đa của Quý vị

Medicare yêu cầu tất cả các chương trình bảo hiểm y tế giới hạn số tiền quý vị phải trả “t i n túi” trong n m. Gi i h n này c g i là “s ti n xu t túi t i a”. Khi quý v t n s ti n này, quý v th ãng không ph i tr g i cho các d ch v c bao tr cho ph n còn l i c a n m.

Chi phí	N m 2022 (n m nay)	N m 2023 (n m t i)
S ti n xu t túi t i a	\$5,999	\$7,550

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
Chi phí của quý v cho các dịch vụ y tế được bảo trợ (chẩn đoán, điều trị, xét nghiệm) được tính vào số tiền xuất túi tài sản của quý v. Chi phí mua thuốc theo toa của quý v không được tính vào số tiền xuất túi tài sản của quý v.		Sau khi quý v đã trả \$7,550 cho các dịch vụ được bảo trợ, quý v sẽ không phải trả gì cho các dịch vụ được bảo trợ của mình cho phần còn lại của năm đó.

Phần 2.3 – Những Thay đổi Đối với Mạng lưới Người chăm sóc và Nhà thuốc

Các thông tin cập nhật có trên trang web của chúng tôi tại vi.clevercarehealthplan.com. Quý v có thể gọi Dịch vụ Khách hàng để biết thông tin cập nhật về người chăm sóc và/hoặc nhà thuốc hoặc yêu cầu chúng tôi gọi danh sách qua điện thoại cho quý v.

Có những thay đổi về phạm vi người chăm sóc của chúng tôi trong năm tới. **Vui lòng xem Danh bạ Người chăm sóc Năm 2023** xem người chăm sóc của quý v (người chăm sóc chính, bác sĩ chuyên khoa, bệnh nhân, v.v.) có trong mạng lưới hay không.

Có những thay đổi về phạm vi các nhà thuốc của chúng tôi trong năm tới. **Vui lòng xem Danh sách Nhà thuốc Năm 2023** xem nhà thuốc của quý v có trong mạng lưới của chúng tôi hay không.

Điều quan trọng là quý v phải biết rằng chúng tôi có thể thực hiện các thay đổi về bệnh nhân, bác sĩ và bác sĩ chuyên khoa (người chăm sóc) cũng như các nhà thuốc thuốc chủng ngừa của quý v trong năm. Nếu thay đổi gì đó ảnh hưởng đến người chăm sóc của chúng tôi như bệnh nhân, vui lòng liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng để biết thêm chi tiết.

Phần 2.4 – Những Thay đổi Đối với Quyền lợi và Chi phí Cho cá Dịch vụ Y tế

Chúng tôi sẽ thay đổi chi phí và quy định cho một số dịch vụ y tế nhất định trong năm tới. Thông tin bên dưới mô tả những thay đổi này.

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023 của Clever Care Jasmine Medicare Advantage

9

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
Chi phí sóc sức khỏe	Quý v tr \$50 tỉ n ng tr cho m il n n phòng c p c u.	Quý v tr \$95 tỉ n ng tr cho m il n n phòng c p c u.
Bệnh viện (nhk, không c Medicare bao tr)	Không c Bao tr .	Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho m il n khám nhk , t i a 121 n m t n m.
Dịch vụ Châm cứu	<p>Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho các l n khám cho các d ch v th m khám châm c u trong m ng l i không giới hạn.</p> <p>Ch ng trình này cung c p t i a 24 d ch v ch m sóc s c kh e trong m in m d ng l ch.</p> <p>\$0 ng tr cho m il n khám b nh lên n s l n và th i l ng cho phép t i a.</p> <p>Dịch vụ ch m sóc s c kh e c a ph ng ông</p> <ul style="list-style-type: none"> • Giác h i/Moxa • Tui Na • Gua Sha • Med-X • B m huy t <p>Li u pháp h ng ngo i – n u c s d ng nh m t d ch v b sung, không c tính c ng vào gi i h n 12 l n khám.</p>	<p>Quý v tr \$0 tỉ n ng tr m i l n khám cho các d ch v th m khám châm c u trong m ng l i không gi i h n n t i a \$3,000 m in m.</p> <p>Ch ng trình này cung c p t i a 24 d ch v ch m sóc s c kh e trong m in m d ng l ch. Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho m il n khám b nh lên n s l n cho phép t i a.</p> <p>Dịch vụ ch m sóc s c kh e c a ph ng ông</p> <ul style="list-style-type: none"> • Giác h i/Moxa • Tui Na • Gua Sha • Med-X • B m huy t

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Các Dịch vụ Sức khỏe và Chăm sóc Khỏe mạnh</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chương trình thuốc • Không theo toa (Over-the-Counter, OTC) • Trích thu cob thod c 	<p>Trích thu Chi tiêu Linh hoạt Cho Dịch vụ Sức khỏe & Chăm sóc Khỏe mạnh. Xem chi tiết bên dưới.</p> <p>Chương trình này cung cấp \$300 trích thu cob thod c (vào ngày 1 tháng 1, ngày 1 tháng 4, ngày 1 tháng 7 và ngày 1 tháng 10), chi tiêu cho các hoạt động thuốc, các mặt hàng OTC cob bao tr và/ho c thu c b th o d c.</p> <p>\$0 trích thu cob th o d c, trích thu cob th o d c, cho các dịch vụ ưu tiên mà quý v ch n.</p> <p>Sau khi các quy n l i cho các hoạt động thuốc, v t ph m OTC cob bao tr và/ho c thu c b th o d c ã c ch ng tr ình thanh toán, quý v ph i ch u trách nhi m cho các chi phí còn l i.</p> <p>B t k s t i n nào ch a s d ng vào cu i giai o n 3 tháng s h t h n.</p>	<p>\$0 trích thu cob th o d c, trích thu cob th o d c, cho các dịch vụ ưu tiên mà quý v ch n.</p> <p>Chương trình này cung cấp \$320 trích thu cob th o d c vào ngày có hi u l c c a quý v (ví d : ngày 1 tháng 1) sau ó là 3 tháng m t l n (t c là ngày 1 tháng 4, ngày 1 tháng 7 và ngày 1 tháng 10), chi tiêu cho các hoạt động thuốc, các mặt hàng OTC cob bao tr và/ho c thu c b th o d c.</p> <p>Sau khi h t ph n quy n l i c ch ng tr ình thanh toán, quý v ph i t r các chi phí còn l i.</p> <p>B t k s t i n nào ch a s d ng vào cu i m i kho ng th i gian 3 tháng s h t h n. Không th quy i thành t i n m t.</p> <p>M t s i tác trong m ng l i c a chúng tôi có th yêu c u s t i n mua hàng t i thi u v n chuy n.</p>

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
Bản sau khi xuất viện	Không có Bảo trợ	<p>\$0 tiền ng tr cho ba b a n m i ngày trong 28 ngày, không v t quá 84 b a n m i n m.</p> <p>Quy n l i này c cung c p sau khi nh p vi n n i trú ho c n m vi n t i C s i u d ñ ng Chuyên môn (SNF).</p> <p>Quy n l i này không c cung c p sau l n khám ph u thu t ngo i trú.</p>
ng dây Y tá 24 gi	Không có Bảo trợ	\$0 ti n ng tr cho m i cu c g i 24 gi m t ngày, 365 ngày m t n m.
H th ng ñng phó Kh n c p Cá nhân (Personal Emergency Response System, PERS)	Không có Bảo trợ	\$0 ti n ng tr cho m t thi t b .
Th m khám t xa Th m khám Teladoc b sung	Không có Bảo trợ	<p>\$0 ti n ng tr cho th m khám y t o thông qua m ng l i ng i ch m sóc Teladoc.</p> <p>\$0 ti n ng tr cho th m khám s c kh e tâm th n o thông qua m ng l i ng i ch m sóc Teladoc.</p>

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Dịch vụ nha khoa</p> <ul style="list-style-type: none"> Bộ chi phí PPO cho các dịch vụ phòng ngừa và toàn diện 	<p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả, tính cả bảo hiểm nha khoa.</p> <p>Chương trình này cung cấp khoản trả \$1,250 mỗi sáu tháng (vào ngày 1 tháng 1 và vào ngày 1 tháng 7) cho các dịch vụ nha khoa phòng ngừa và toàn diện, không bao gồm cấy ghép nha khoa.</p> <p>Các khoản tín dụng sẽ được vào cuối kỳ 6 tháng đầu tiên chuyển sang kỳ 6 tháng tiếp theo và kết thúc vào cuối năm.</p> <p>Quý vị có thể nhận khám bất kỳ nha sĩ nào mà quý vị lựa chọn. Tuy nhiên, chi phí trả cá nhân viên có thể thấp hơn khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong mạng lưới.</p> <p>Sau khi các quy định của chương trình thanh toán cho các dịch vụ nha khoa, quý vị phải trả các chi phí còn lại.</p>	<p>Quý vị trả \$0 tiền đồng trả, tính cả bảo hiểm nha khoa.</p> <p>Chương trình này cung cấp khoản trả \$625 bắt đầu ngày có hiệu lực của quý vị (ví dụ: ngày 1 tháng 1) sau đó là 3 tháng tiếp theo (ví dụ: ngày 1 tháng 4, ngày 1 tháng 7 và ngày 1 tháng 10) không vượt quá \$2,500 cho các dịch vụ phòng ngừa và toàn diện. Không bao gồm phụ thu cấy ghép nha khoa.</p> <p>Các khoản tín dụng sẽ được vào cuối mỗi khoảng thời gian ba tháng sẽ chuyển tiếp sang kỳ sau và kết thúc vào cuối năm.</p> <p>Sau khi các quy định của chương trình thanh toán cho các dịch vụ nha khoa, quý vị phải trả các chi phí còn lại.</p> <p>Quý vị có thể nhận khám bất kỳ nha sĩ nào mà quý vị lựa chọn. Tuy nhiên, phí tư vấn túi cá nhân viên có thể thấp hơn khi sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ trong mạng lưới Liberty Dental. Quý vị có thể phải chịu trách nhiệm về khoản chênh lệch giá sản phẩm dược phẩm và sản phẩm chăm sóc hóa thân sử dụng nhà cung cấp dịch vụ ngoài mạng lưới.</p> <p>Cần có sự cho phép trước khi đi du lịch vì lý do y tế và rỗng giá cả.</p>

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023 của Clever Care Jasmine Medicare Advantage

13

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Các Dịch vụ Thủ tục</p>	<p>Quý v tr 20% tỉ n ng b o hi m cho t t c các d ch v nh n khoa c Medicare bao tr khác.</p>	<p>Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho t t c các d ch v nh n khoa c Medicare bao tr khác.</p>
<p>Máy tr thính</p>	<p>Không c li t kê</p>	<p>Quý v tr kho n kh u tr m t l n thay th máy tr thính b m t, b ánh c p ho c b h h ng.</p>
<p>Quy n l i B sung c bi t cho Ng i m c B nh Mãn tính III</p> <p>Nh ng ng i m c các b nh mãn tính sau ây có th i u ki n nh n thêm các quy n l i b sung.</p> <ul style="list-style-type: none"> • R i lo n tim m ch • Sa sút trí tu • B nh tí u ng • B nh gan giai o n cu i • B nh th n giai o n cu i • HIV/AIDS • R i lo n ph i mãn tính • Tình tr ng s c kh e tâm th n mãn tính và tàn t t • R i lo n th n kinh • t qu <p>Nh ng quy n l i này s ành cho h i viên i u ki n, là nh ng ng i tham gia vào các Ch ng trình Qu n lý Tr ng h p và th c hi n các ho t ng v i các m c tiêu và các bi n pháp t c k t qu ã xác nh.</p>	<p>Quy n l i B a n</p> <p>\$0 tỉ n ng tr cho các h i viên h i i u ki n c giao b a n t i nhà lên n 84 b a n m i n m sau th i gian i u tr n i trú.</p>	<p>B a n cho Tình tr ng b nh mãn tính</p> <p>Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho t i a 42 b a n (3 b a n m i ngày trong 14 ngày) cho các h i viên i u ki n.</p>

Phần 2.5 – Những Thay đổi Đối với Bảo hiểm Thuốc theo toa Phần D

Những Thay đổi Đối với Danh sách Thuốc của Chúng tôi

Danh sách các thuốc được bao trả của chúng tôi cũng là Danh mục Thuốc cho các “Danh sách Thuốc”. Bên sao Danh sách Thuốc của chúng tôi cũng có phần **idngint**.

Chúng tôi đã thực hiện các thay đổi trong Danh sách Thuốc của mình, bao gồm các thay đổi trong các loại thuốc mà chúng tôi bao trả và các thay đổi trong việc chấp thuận cho bao trả của chúng tôi trong một số loại thuốc nhất định. **Xem lại Danh sách Thuốc của bạn ngay bây giờ để biết những gì được bao trả và xem liệu có bất kỳ hạn chế nào không.**

Hành t các thay đổi trong Danh sách Thuốc là một vấn đề. Tuy nhiên, trong năm, chúng tôi có thể thực hiện những thay đổi khác nhau cho phép theo các quy tắc của Medicare. Ví dụ: chúng tôi có thể ngay lập tức loại bỏ các loại thuốc mà FDA coi là không an toàn hoặc bất an nếu sản xuất sản phẩm rút khỏi thị trường. Chúng tôi cập nhật Danh sách Thuốc trực tuyến của mình cũng có phần danh sách thuốc mới.

Nếu quý vị nhận được thông báo về những thay đổi trong bảo hiểm thuốc vào năm hoặc trong năm, vui lòng xem lại Chương 9 của Chương Trình Bảo hiểm và nói chuyện với bác sĩ của quý vị tìm hiểu các lựa chọn sản phẩm có cho quý vị, chúng tôi yêu cầu tư vấn từ chuyên gia, xin gọi và/hoặc làm việc tìm kiếm loại thuốc mới. Quý vị cũng có thể liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng để thêm thông tin.

Những Thay đổi Đối với Chi phí Thuốc theo toa

Lưu ý: Nếu quý vị đang tham gia một chương trình giúp thanh toán chi phí thuốc của quý vị (“Trợ giúp Phái trị”), **thông tin về chi phí thuốc theo toa Phần D có thể không áp dụng cho quý vị**. Chúng tôi đã gửi cho quý vị một tài liệu riêng, cũng là “Giấy tờ riêng của Chương Trình Bảo hiểm Dành cho Người Nhận Trợ giúp Phái trị Thanh toán Chi phí Thuốc theo toa” (còn gọi là “Giấy tờ riêng Hộ trợ Người có Thu nhập Thấp” hoặc “Giấy tờ riêng LIS”), cho quý vị biết về chi phí thuốc của mình. Nếu quý vị nhận được “Trợ giúp Phái trị” và quý vị chưa nhận được tài liệu này trước ngày 30 tháng 9, vui lòng gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng và hỏi về “Giấy tờ riêng LIS”.

Có bốn “giai đoạn thanh toán thuốc”. Thông tin dưới đây cho thấy những thay đổi trong hai giai đoạn ưu tiên - Giai đoạn Khấu trừ Hàng năm và Giai đoạn Bảo trợ Ban đầu. (Hành t các chi phí không tính hai giai đoạn khác: Giai đoạn Không Bảo trợ hoặc Giai đoạn Bảo hiểm Tài trợ).

Những Thay đổi về Giai đoạn Khấu trừ

Giai đoạn	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Giai đoạn 1: Giai đoạn Khấu trừ Hàng năm</p> <p>Trong giai đoạn này, quý vị thanh toán toàn bộ chi phí thu c B c 2 - B c 5 c a mình cho n khi quý vị t n m c kh u tr hàng n m.</p>	<p>S t i n kh u tr là \$480</p> <p>Trong giai o n này, quý v tr \$0 t i n ng tr chia s phí t n cho thu c B c 1 & B c 6 và toàn b chi phí thu c B c 2 - B c 5 cho n khi quý v t n kho n kh u tr hàng n m. Không có kho n kh u tr cho insulin c ch n. Quý v tr \$0-\$35 cho insulin c ch n.</p>	<p>S t i n kh u tr là \$505</p> <p>Trong giai o n này, quý v tr \$0 t i n ng tr chia s phí t n cho thu c B c 1 & B c 6 và toàn b chi phí thu c B c 2 - B c 5 cho n khi quý v t n kho n kh u tr hàng n m.</p> <p>Không có kho n kh u tr c a Clever Care cho insulin c ch n. Quý v tr \$0-\$35 cho Insulin c ch n dùng trong m t tháng.</p>

Những Thay đổi về Chia sẻ Phí thuốc và Quý vị Trong Giai đoạn Bảo trợ Ban đầu
 Vui lòng xem biểu sau để biết những thay đổi năm 2022 và năm 2023.

Giai đoạn	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Giai đoạn 2: Giai đoạn Bảo trợ Ban đầu</p> <p>Trong giai đoạn này, chúng tôi trình bày thanh toán phần chi phí thuốc của quý vị và quý vị thanh toán phần chi phí của mình.</p> <p>Đối với các thuốc được bảo trợ B6 năm 2022 bao gồm Viagra gốc. Đối với các thuốc được bảo trợ B6 năm 2023 sẽ bao gồm Viagra gốc kết hợp với vitamin kê toa và thuốc ho.</p>	<p>Chi phí của quý vị cho lần mua thuốc dùng trong một tháng tại nhà thuốc trong mạng lưới chia sẻ phí tiêu chuẩn:</p> <p>B1: ThuốcGeneric ưu tiên Quý vị trả 0% tổng chi phí.</p> <p>B2: ThuốcGeneric Quý vị trả 25% tổng chi phí.</p> <p>B3: Biệt dược ưu tiên Quý vị trả 25% tổng chi phí.</p> <p>B4: Thuốc không ưu tiên Quý vị trả 25% tổng chi phí.</p> <p>B5: ThuốcBecet Quý vị trả 25% tổng chi phí.</p> <p>B6: ThuốcB Quý vị trả \$10 mỗi toa thuốc.</p> <p>Insulin theo Chương Theo Senior Savings: Quý vị trả \$0-\$35 cho insulin theo chương.</p> <p>Các toa thuốc dài hạn được mua với lần mua thuốc dùng trong 90 ngày.</p>	<p>Chi phí của quý vị cho lần mua thuốc dùng trong một tháng tại nhà thuốc trong mạng lưới chia sẻ phí tiêu chuẩn:</p> <p>B1: ThuốcGeneric ưu tiên Quý vị trả \$0 mỗi toa thuốc.</p> <p>B2: ThuốcGeneric Quý vị trả 25% tổng chi phí.</p> <p>B3: Biệt dược ưu tiên Quý vị trả 25% tổng chi phí.</p> <p>B4: Biệt dược Không ưu tiên Quý vị trả 25% tổng chi phí.</p> <p>B5: ThuốcBecet Quý vị trả 25% tổng chi phí.</p> <p>B6: ThuốcB Quý vị trả \$0 mỗi toa thuốc.</p> <p>Insulin theo Chương Theo Senior Savings: Quý vị trả \$0-\$35 cho insulin theo chương.</p> <p>Các toa thuốc dài hạn được mua với lần mua thuốc dùng trong 100 ngày.</p>

Giai đoạn	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Giai đoạn 2: Giai đoạn Bảo trợ Ban đầu (tiếp theo)</p> <p>Các chi phí trong hàng này là cho lần đầu tiên chi trả hàng tháng (30 ngày) khi quý vị mua thuốc theo toa của mình từ một nhà thuốc trong mạng lưới cung cấp chia sẻ chi phí tiêu chuẩn.</p> <p>Để biết thông tin về chi phí cho người cung thuốc dài hạn hoặc cho các toa thuốc mua qua bưu điện, hãy xem trong Chương 6, Phần 5 của <i>Chứng từ Bảo hiểm</i>.</p> <p>Clever Care cung cấp khoản bảo trợ trong giai đoạn không có bảo trợ bổ sung cho Insulin cho bệnh nhân. Trong giai đoạn Không Bảo trợ, chi phí trả của quý vị cho Insulin cho bệnh nhân là \$0-\$35 tùy thuộc vào loại thuốc dùng trong tháng.</p> <p>Chúng tôi đã thay đổi các mã thuốc trong Danh sách Thuốc của chúng tôi. Để xem liệu thuốc của quý vị có thuộc mã thuốc khác hay không, hãy tra cứu trong Danh sách Thuốc.</p>	<p>Sau khi tổng chi phí thuốc của quý vị \$4,430 quý vị sẽ chuyển sang giai đoạn tiếp theo (Giai đoạn Không Bảo trợ).</p>	<p>Sau khi tổng chi phí thuốc của quý vị \$4,660 quý vị sẽ chuyển sang giai đoạn tiếp theo (Giai đoạn Không Bảo trợ).</p>

Giai đoạn

Năm 2022 (năm nay)

Năm 2023 (năm tới)

Thông tin quan trọng về ngân sách quý và phí cho vác xin - Chúng tôi bao gồm hầu hết các loại vác xin Phần D miễn phí cho quý vị, ngay cả khi quý vị chưa thanh toán khoản khấu trừ của mình. Xin gửi cho Dịch vụ khách hàng biết thêm thông tin.

Thông tin quan trọng về ngân sách quý và phí cho Insulin – Quý vị sẽ không phải trả thêm \$35 cho nguồng cung cấp mỗi tháng cho mỗi sản phẩm insulin của chúng tôi để thay thế, bất kể nó thu về bao nhiêu chi phí nào, ngay cả khi quý vị chưa thanh toán khoản khấu trừ của mình. Một số Loại insulin sẽ là khoản thanh toán \$0. Gửi cho Dịch vụ khách hàng biết thêm thông tin.

PHẦN 3 Quyết định Chọn Chương trình Nào

Phần 3.1 – Nếu quý vị muốn tiếp tục chương trình Clever Care Jasmine Medicare Advantage

Để tiếp tục tham gia chương trình của chúng tôi, quý vị không cần phải làm gì. Nếu quý vị không ghi danh vào một chương trình khác hoặc thay đổi sang Original Medicare trước ngày 7 tháng 12, quý vị sẽ tự động ghi danh vào chương trình Clever Care Jasmine Medicare Advantage (HMO C-SNP).

Phần 3.2 – Nếu quý vị muốn thay đổi chương trình

Chúng tôi hy vọng quý vị sẽ tiếp tục là thành viên của chúng tôi vào năm tới. Nếu quý vị muốn thay đổi chương trình cho năm 2023, hãy làm theo các bước sau:

Bước 1: Tìm hiểu và so sánh các lựa chọn của quý vị

- Quý vị có thể tham gia một chương trình bảo hiểm y tế Medicare khác,
- **HOẶC**-- Quý vị có thể đổi sang Original Medicare. Nếu quý vị đổi sang Original Medicare, quý vị sẽ cần quyết định có tham gia chương trình thu về Medicare hay không. Nếu quý vị không ghi danh vào chương trình thu về Medicare, vui lòng xem Phần 2.1 về hình phạt ghi danh trễ Phần D có thể xảy ra.

Để tìm hiểu thêm về Original Medicare và các loại chương trình Medicare khác nhau, hãy sử dụng công cụ Tìm Chương trình Medicare (www.medicare.gov/plan-compare), để so sánh

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023 của Clever Care Jasmine Medicare Advantage

19

Medicare & Quý vị Năm 2023, gửi cho Chương trình Hỗ trợ Bảo hiểm Y tế Tiểu bang của quý vị (xem Phần 5), hoặc gửi cho Medicare (xem Phần 7.2).

Bảng 2: Thay đổi phạm vi bảo hiểm

- **Chuyển sang một chương trình bảo hiểm y tế Medicare khác**, hãy ghi danh vào một chương trình mới. Quý vị sẽ ngừng ghi danh khi Clever Care Balance Medicare Advantage.
- **Chuyển sang Original Medicare kèm chương trình thuốc theo toa**, hãy ghi danh vào một chương trình bảo hiểm thuốc mới. Quý vị sẽ ngừng ghi danh khi Clever Care Balance Medicare Advantage.
- **Chuyển sang Original Medicare không kèm chương trình thuốc theo toa**, quý vị phải:
 - Gửi yêu cầu ghi danh bằng văn bản. Hãy liên hệ với Dịch vụ Khách hàng của quý vị để thêm thông tin về cách thức hiện tại này (số điện thoại có trong Phần 6.1 của tài liệu này).
 - – hoặc – Liên hệ Medicare, theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần và yêu cầu ghi danh. Gọi dùng TTY xin gọi số 1-877-486-2048.

PHẦN 4 Thời hạn Thay đổi Chương trình

Nếu quý vị muốn chuyển sang một chương trình khác hoặc sang Original Medicare cho năm tới, quý vị có thể thực hiện **ngày 15 tháng 10 cho tới ngày 7 tháng 12**. Thay đổi sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng 1 năm 2023.

Có thời gian nào khác trong năm thực hiện thay đổi không?

Trong một số tình huống nhất định, quý vị có thể thực hiện các thay đổi vào các thời điểm khác trong năm. Ví dụ: bao gồm những người có Medicaid, những người có “Trợ giúp Phần 1” từ tiền mua thuốc chữa bệnh, những người đã hoặc đang ghi danh khi bảo hiểm của hãng sản xuất, và những người chuyển ra khỏi khu vực dịch vụ.

Nếu quý vị đã ghi danh vào chương trình Medicare Advantage có hiệu lực vào ngày 1 tháng 1 năm 2023 và không thích lựa chọn chương trình của mình, quý vị có thể chuyển sang một chương trình bảo hiểm y tế Medicare khác (có hoặc không có bảo hiểm thuốc theo toa của Medicare) hoặc chuyển sang Original Medicare (có hoặc không có bảo hiểm thuốc theo toa của Medicare) từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 3 năm 2023.

Nếu gần đây quý vị chuyển nhà, hiện đang sống hoặc sẽ chuyển khi mới thực hiện (nhờ sự giúp đỡ của chuyên môn hoặc nhân viên chăm sóc dài hạn), quý vị có thể thay đổi bảo hiểm Medicare của mình **bất cứ lúc nào**. Quý vị có thể chuyển sang một chương trình bảo hiểm y tế Medicare nào khác (có hoặc không có bảo hiểm thuốc theo toa Medicare) hoặc chuyển sang Original Medicare (có hoặc không có chương trình bảo hiểm thuốc theo toa Medicare riêng) bất cứ lúc nào.

PHẦN 5 Các Chương trình Cung cấp Dịch vụ Tư vấn Miễn phí về Medicare

State Health Insurance Assistance Program (SHIP) là một chương trình của chính phủ vì các công nhân của tổ mĩ ti u bang. Tại California, SHIP cung cấp là Chương trình Health Insurance Counseling & Advocacy Program (HICAP).

Đây là một chương trình của ti u bang nh n ti n t chính ph Liên bang t v n **mi n phí** v b o hi m y t a ph ng cho nh ng ng i có Medicare. Các công n c a Ch ng trnh Health Insurance Counseling & Advocacy Program có th giúp quý v gi i áp th c m c ho c gi i quy t các v n v Medicare. H có th giúp quý v tìm hi u các l a ch n ch ng trnh Medicare c a mình và tr l i các câu h i v vi c chuy n i ch ng trnh. Quý v có th g i cho HICAP theo s 1-800-434-0222 (Ng i dùng TTY xin g i s 711). Quý v có th tìm hi u thêm v HICAP b ng cách truy c p trang web c a h : Aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling.

PHẦN 6 Các Chương trình Giúp Chi trả Thuốc theo toa

Quý v có th i u ki n c tr giúp tr ti n mua thu c theo toa. Dưới đây chúng tôi li t kê các lo i tr giúp khác nhau:

- **“Tr giúp Ph tr i” t Medicare.** Nh ng ng i có thu nh p h n ch có th h i i u ki n nh n “Tr giúp Ph tr i” thanh toán chi phí thu c kê toa c a h . N u quý v i u ki n, Medicare có th thanh toán t i a 75% ho c h n chi phí thu c c a quý v bao g m l phí b o hi m thu c kê toa hàng tháng, kho n kh u tr hàng n m và kho n ng b o hi m. Ngoài ra, nh ng ng i i u ki n s không b áp d ng th i gian không bao tr ho c ph t ghi danh mu n. xem quý v có i u ki n hay không, hãy g i:
 - 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Ng i dùng TTY xin g i s 1-877-486-2048, 24 gi m t ngày, b y ngày m t tu n;
 - G i t i V n phòng An sinh Xã h i theo s 1-800-772-1213 t 8 gi sáng n 7 gi t i các ngày Th Hai n Th Sáu g p m t i đi n. Tin nh n t ng ho t ng 24 gi m t ngày. Ng i dùng TTY nên g i s 1-800-325-0778; ho c
 - V n phòng Medicaid Ti u bang (ng ký).
- **H tr Chia s Phí t n Thu c theo toa cho Ng i m c HIV/AIDS.** Ch ng trnh AIDS Drug Assistance Program (ADAP) giúp m b o r ng nh ng ng i i u ki n cho ADAP ph i s ng chung v i HIV/AIDS c ti p c n v i các lo i thu c i u tr HIV c u m ng s ng c a h . Các cá nhân ph i áp ng các tiêu chí nh t nh, bao g m b ng ch ng c trú t i Ti u bang và tình tr ng nhi m HIV, thu nh p th p theo quy nh c a Ti u bang và tình tr ng không c b o hi m/b o hi m không y . Các lo i thu c theo toa c a Medicare Ph n D c ng c ADAP bao tr i u ki n c h tr chia s phí t n cho thu c theo toa thông qua Ch ng trnh California AIDS Drug Assistance Program (ADAP). bi t thông tin v tiêu chí h i i u ki n, các lo i thu c c bao

tr ho c cách ng ký tham gia ch ng trình, vui lòng g i 1-844-421-7050, Th Hai - Th Sáu, t 8 gi sáng - 5 gi chi u (không tính ngày l).

PHẦN 7 Quý vị có thắc mắc?

Phần 7.1 – Nhận Trợ giúp từ Clever Care Jasmine Medicare Advantage

Quý v có th c m c? Chúng tôi luôn s n sàng tr giúp. Vui lòng g i b ph n D ch v Khách hàng theo s **1-833-808-8163 (Ch v i ng i dùng TTY, xin g i 711)**. Chúng tôi tr l i i n tho i t 8 gi sáng n 8 gi t i, b y ngày m t tu n, t ngày 1 tháng 10 n ngày 31 tháng 3 và 8 gi sáng n 8 gi t i, các ngày trong tu n, t ngày 1 tháng 4 n ngày 30 tháng 9. Cu c g i t i các s i n tho i trên c mi n phí.

c Chứng từ Bảo hiểm Năm 2023 c a quý v (trong ó có chi ti t v quy n l i và chi phí n m ti p theo)

Thông báo Thường niên về Những Thay đổi của Chương trình Bảo hiểm cung c p cho quý v thông tin tóm t t v nh ng thay i i v i quy n l i và chi phí c a quý v cho n m 2023. xem chi ti t, hãy c Chứng từ Bảo hiểm Năm 2023 c a ch ng trình Clever Care Jasmine Medicare Advantage. Chứng từ Bảo hiểm là b n mô t chi ti t, h p pháp v các quy n l i trong ch ng trình c a quý v . Tài li u này gi i thích các quy n c a quý v và các quy t c quý v c n tuân theo nh n c các d ch v và thu c theo toa c bao tr . B n sao Chứng từ Bảo hiểm có trên trang web c a chúng tôi t i vi.clevercarehealthplan.com Quý v c ng có th g i cho b ph n D ch v Khách hàng yêu c u chúng tôi g i Chứng từ Bảo hiểm qua b u i n cho quý v .

Truy c p Trang web c a chúng tôi

Quý v c ng có th truy c p trang web c a chúng tôi t i vi.clevercarehealthplan.com. Xin nh c l i, trang web c a chúng tôi có thông tin c p nh t nh t v m ng l i ng i ch m sóc (*Danh bạ Người chăm sóc*) và danh sách các lo i thu c c bao tr (*Danh m c Thu c/Danh sách Thu c*) c a chúng tôi.

Phần 7.2 – Nhận Trợ giúp từ Medicare

nh n thông tin tr c ti p t Medicare:

Hãy g i 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)

Quý v có th g i s 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 gi m t ngày, 7 ngày m t tu n. Ng i dùng TTY xin g i s 1-877-486-2048.

Truy c p Trang web c a Medicare

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023 của Clever Care Jasmine Medicare Advantage

22

Truy cập trang web Medicare (www.medicare.gov). Trang web có thông tin về chi phí, phạm vi bảo hiểm và Xếp hạng Sao chít để giúp quý vị so sánh các chương trình bảo hiểm Medicare tại khu vực của quý vị. Để xem thông tin về các chương trình, hãy truy cập www.medicare.gov/plan-compare.

Medicare & Quý vị Năm 2023

Chúng tôi mừng *Medicare & Quý vị Năm 2023*. Mùa thu, tập sách này sẽ giúp bạn hiểu rõ hơn về Medicare. Tập sách có một bản tóm tắt về các quy định Medicare, các quy định và biện pháp bảo vệ của Medicare, cũng như câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp về Medicare. Nếu quý vị không có bản sao của tập tài liệu này, quý vị có thể tìm thấy trên trang web của Medicare (<https://www.medicare.gov/Pubs/pdf/10050-medicare-and-you.pdf>) hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần. Gọi dùng TTY xin gọi số 1-877-486-2048.



Quy định về Khả năng Tiếp cận và Không Phân biệt Đối xử

Phân biệt Đối xử là Vi phạm Pháp luật

Clever Care Health Plan Inc. (sau đây được gọi là Clever Care), tuân thủ luật dân quyền Liên bang hiện hành và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, tổ tiên, tôn giáo, tình trạng hôn nhân, giới tính, nhận dạng giới hoặc khuynh hướng tình dục.

Clever Care:

- Cung cấp hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có trình độ
 - Thông tin văn bản ở các định dạng khác (bản in cỡ lớn, băng âm thanh, các định dạng điện tử có thể truy cập được, các định dạng khác)
- Cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên có trình độ
 - Thông tin được viết bằng các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những dịch vụ này, vui lòng gọi số 1-833-388-8168 (TTY:711).

Nếu quý vị tin rằng Clever Care đã không cung cấp những dịch vụ này hoặc bị phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính, quý vị có thể gửi đơn khiếu nại bằng văn bản đến Điều phối viên Dân quyền của chúng tôi:

Clever Care Health Plan
Civil Rights Coordinator
660 W Huntington Dr
Suite 200
Arcadia, CA 91007

E-mail: civilrightscoordinator@ccmapd.com

Điện thoại: 1-833-388-8168 (TTY:711)

Nếu quý vị cần trợ giúp trong việc nộp đơn khiếu nại, Điều phối viên Dân Quyền của Clever Care luôn sẵn sàng trợ giúp quý vị.

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại về quyền công dân cho Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, Văn phòng Dân Quyền theo phương thức điện tử thông qua cổng thông tin Văn phòng Khiếu nại Dân Quyền tại <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> hoặc qua thư hay qua điện thoại tới: Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD). Biểu mẫu khiếu nại có sẵn tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

H7607_22_CM0609C_VI_C 07122021

Multi-language Interpreter Services

English: **ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (833) 388-8168 (TTY: 711).

Español (Spanish) **ATENCIÓN:** Si habla Español, contamos con servicios de asistencia lingüística gratuitos para usted. Llame al (833) 388-8168 (TTY: 711).

中文 (Chinese) 注意: 如果您說中文, 您可獲得免費語言協助服務。請致電 (833) 808-8153 (普通話) 或者 (833) 808-8161 (廣東話)

Tiếng Việt (Vietnamese) **LƯU Ý:** Nếu quý vị nói Tiếng Việt, dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ được cung cấp miễn phí cho quý vị. Hãy gọi (833) 808-8163 (TTY: 711).

Tagalog (Filipino): **PAUNAWA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga serbisyo ng tulong sa wika nang libre. Tumawag sa (833) 388-8168 (TTY: 711).

한국어 (Korean) **주의:** 한국어를 말할 수 있는 경우, 언어 지원 서비스가 무료로 제공될 수 있습니다. (833) 808-8164 (청각장애자용: 711)로 전화하십시오.

Հայերեն (Armenian) **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ.** Եթե խոսում եք հայերեն, կարող եք օգտվել թարգմանչի անվճար ծառայություններից: Զանգահարեք (833) 388-8168 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711):

انگلیسی (Farsi) **توجه:** اگر به زبان انگلیسی صحبت می‌کنید، خدمات زبانی، به صورت رایگان، در دسترس شماست. با شماره (833) 388-8168 (TTY: 711) تماس بگیرید.

По Русски (Russian) **ВНИМАНИЕ!** Если ты говоришь по русски, Вам доступны бесплатные языковые услуги. Позвоните по телефону (833) 388-8168 (TTY: 711).

日本語 (Japanese) 注意: 日本語を話される方は、無料の言語支援サービスを利用することができます。(833) 388-8168 (TTY: 711)までお電話ください

العربية (Arabic) **تنبيه:** إذا كنت تتكلم العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوفر لك مجانًا. اتصل على الرقم (833) 388-8168 (TTY: 711).

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) **ਧਿਆਨ ਦਿਓ:** ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। (833) 388-8168 (TTY: 711) ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ខ្មែរ (Khmer/Cambodian) **ចំណាប់អារម្មណ៍:** បើអ្នកនិយាយខ្មែរ, សេវាជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃ គឺអាចរកបានសម្រាប់លោកអ្នក។ ហៅទូរស័ព្ទទៅ (833) 388-8168 (TTY: 711)។

Lus Hmog (Hmong) **LUS CEEV TSHWJ XEEB::** Yog koj hais Lus Hmog, peb muaj cov kev pab cuam txhais lus pub dawb rau koj. Hu rau (833) 388-8168 (TTY: 711).

हिंदी (Hindi) **ध्यानार्थ:** अगर आप हिंदीजीबोलते हैं तो, भाषा सहायता सेवाएं आपके लिए नि:शुल्क उपलब्ध हैं। फोन करें (833) 388-8168 (TTY: 711)।

ภาษาไทย (Thai) **โปรดทราบ:** ถ้าคุณพูดภาษาไทย เรามีบริการช่วยเหลือด้านภาษาฟรีสำหรับคุณ โทร (833) 388-8168 (TTY: 711)

ພາສາອັງກິດ (Lao) **ເຊີນຊາບ:** ຖ້າທ່ານເວົ້າໄດ້ ພາສາອັງກິດ, ພວກເຮົາມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ. ໂທ (833) 388-8168 (ໂທລະພິມ: 711).